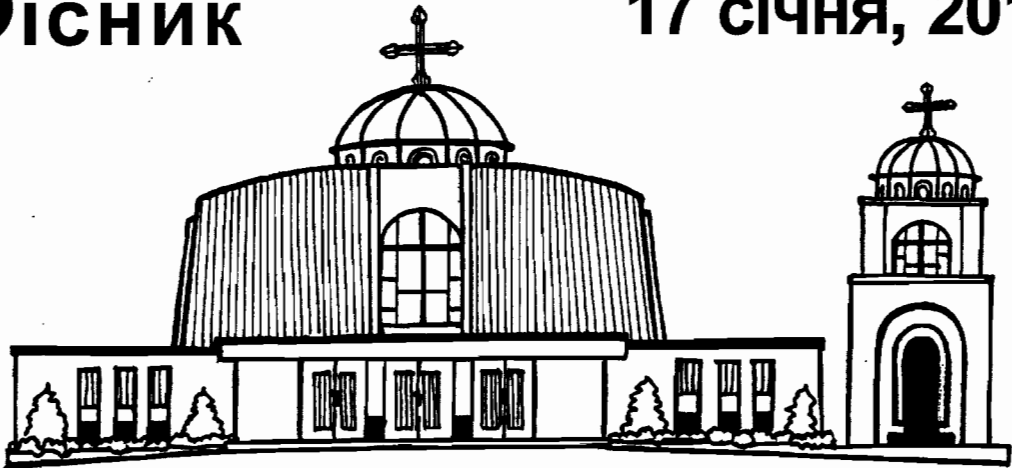


Bulletin Вісник

January 17, 2010
17 січня, 2010



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);
6:15 pm (for Children);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk
Deacons: Rev. Leo Melayk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus
Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk
Rev. Michael Pidzamecky

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall (416) 249-2986
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Parish News

Christ is Born! Glorify Him!



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

Congratulations and Best Wishes to Fr. Andrij and Presbytera Irena on the birth of a girl (weight 10 lbs), a sister to Luka. Mother and baby are doing well.



The Blessing of Candles on the Feast of the Encounter of the Lord in the Temple which falls on Tuesday, February 2nd, will take place on **Saturday and Sunday, January 30th and 31st**. The blessing of candles at our school will take place Tuesday, **February 2nd at 1:30 pm in the school gymnasium**.

The Fortieth Day Memorial Service for the late Ella (Stefania) Manasterski will be held on **Wednesday, January 21-st at 7:00 pm**. For many years Ella worked extremely hard for the welfare of our parish and took on the leadership of several parish organizations and affairs and her dedicated service will never be forgotten. **May her Remembrance be Eternal**

Our Sincerest Thanks to Mrs. Ulana Dyczok for organizing carolers for St. Demetrius residence, to **Mrs. M. Zielinska** and **Mrs. Jane (Anna) Berezowsky** for their assistance and all the residents who made donations. **The total amount collected is \$2,417 and this will go towards the erecting of the Holodomor Monument. God bless you all.**

Holodomor Monument – To date, we have collected \$43,444.88). Balance to be donated \$91,355.

This Monday! Jordan Dinner (Schedriy Vechir): This year's Annual Jordan Dinner will be this Monday, January 18, 2010 at 6:00 pm.



Adults \$30, students (7 to 16) \$15 & under 7 yrs old free.

What does it take to put on a successful performance? A Master Conductor and a core group of dedicated volunteers that give up many evenings and Sunday afternoons to meet

the standards of a professional sound for the enjoyment of the audience. This was accomplished at the Christmas Concert performed right in your home parish of St. Demetrius on the 10th by the Church Choir. Bravo to **Myron Maksymiw** for his talents in making the performance excel. Sincere thanks for the extra help from **Marika and Eugene Rypan** and **Michael Romaniuk**. The Choir is always aiming to please our Clergy and Parishioners and are grateful for their support.

The kitchen will be closed until January 25, 2010.



Our Deepest Condolences to the Hrywna Family on the passing of **Roman Hrywna** and to the Kucherepa Family on the passing of **Michael Kucherepa**, a long-time and respected member of our parish. *May their Remembrance be Eternal.*

Divine Liturgy for Children will resume on Saturday, January 23 at 6:15 pm. All families with young children are welcome to attend.

Please Pray for the Sick of our Parish:

Mrs. Polly (Pelagia) Kucaba at Toronto Western; Mrs. Maria Macelko and Mr. Ostap Weninckyj at St. Joseph's Hospital; Mr. Michael Manasterski (Etobicoke General);



Mrs. Mary Sacharnecki (mother of Anne Turchansky) at Humber River-Church Site); Mr. Stan

Haba at Sunnybrook Hospital; Mr. Michael Baran at Humber Church.

Our sincerest thanks for the following donations this week:

Needs of the Church

Steve & Sophia Pinchak \$400.00

Maria Smyk \$100.00 *in memory of her mother Rozalia Smyk*

Ostap & Natalia Wynnyckyj \$300.00

Shopka (Outdoor Nativity Scene)

Nelson & Bernice Wizniak \$100.00

Mary Szyпка \$25.00

Holodomor Monument

Christine Bolubash *in memory of Ella Manasterski* \$25.00

John & Lida Samborsky *in memory of mother Josephine Solowy* \$100.00

Maria and Roman Hrycyna *in memory of mother Josephine Solowy* \$100.00.

Charlie & Victoria Leet \$50

Mary Szyпка \$50

Anonymous \$300.00 *in memory of Ella Manasterski*

Jubilee Fund

Andy & Laryssa Bajrak \$250.00

Needs of the church.

John & Anne Ursulak donated \$50.00 *in memory of Ella Manasterski* and \$100.00

Steve & Sophia Pinchak \$400

Maria Smyk \$100 *in memory of her mother Rozalia Smyk*

Ostap & Natalia Wynnyckyj \$300

Anna Turjansky \$50

Sobor in Kyiv

Orest and Martha Humeniuk: \$100.00 *in memory of Roman C. Hornich* (father of Martha Humeniuk).

Scholarship fund

Anonymous \$50.00 *in memory of Olya Chorny* \$50

May God bless all our donors!

Ukrainian Dolls are for sale on Sunday in the church hall. All proceeds go towards the Scholarship Fund.

Break For Jesus 2010 Catechetical Camp: Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 14-20, 2010) are now available from the church office. The program is

bilingual (Ukrainian and English). Space is limited so please register soon.

Attention Teens: If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit www.b4j.ca and register by Dec. 31, 2009. Both English and Ukrainian speaking counsellors are needed!



**S.E.R.V.E. 2010 – May 6th-21st, 2010
(Summer Endeavour in a Redemptorist Volunteer Experience)**

This two week program is for Catholic young adults (ages 18-35) who are seeking to deepen their Christian life through an experience of volunteer service, prayer & spirituality, and Christian community. It is sponsored by the Ukrainian Catholic Redemptorists of the Yorkton Province and is hosted by The Welcome Home (Winnipeg). To request an application form contact **Dani** at **204-338-6823 - toll free 877-582-6823** or email ukryvm@mts.net. **Application deadline is April 1st.**

The Youth Group Retreat will be held in Ancaster on February 5, 6 and 7, 2010 and registration packages are available in the narthex of the church. This 3 day, 2 night retreat for the Parish teens grade 9 and up includes a packed schedule of topical issues for teens in today's world, meals, social activities and religious reflection. A special registration price of \$75.00 for our St. Demetrius youth. Space is limited so register early!!!! If you have any questions please contact Mark Hrycyna at 416-890-1031 or Sub-deacon Michael Pidzamecky at 416-937-6293.

St. Vladimir Institute (620 Spadina) invites all to participate in an Icon Writing Course for Beginners with with Olexa Mezentsev, Iconographer. The course runs weekly from January 20 until March 24 at 6:30 - 9:30 pm. Fee: \$240 and includes paint and boards. Discounts for students/seniors. For more information call 416-923-3318.

St. Vladimir Institute offers courses on Ukrainian language and Ukrainian Easter Bread (Paska) Baking. You may visit their website www.stvladimir.ca or call their office 416-923-3318.

Intentions January 17 to 24

Sunday

8:30 am +(p)Ivan (25 yrs) *Family*
10:00 am (h)Peter, Irene, Stefan
+(p)Wasył Melnyk

Melnyk & Decyk Families

11:00 am +(p)Maria Kostyk, Zenon (UCCC)
Gluch Family

11:30 am +(p)Wasył Hawryluk
M.-A./ G./ C. Hawryluk
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

Monday

8:30 am (h) Nadia Boruch *Friend*
+Walter Bryska

Charlie & Victoria Leet

No evening Liturgy

Tuesday

8:30 am Divine Liturgy & Blessing of Water
11:00 am Divine Liturgy & Blessing of Water
at UCCC

No evening Liturgy

Wednesday

8:30 am +Kateryna Tywoniuk *Mrs P. Hrycaj*
+Ella Manasterski *UCWLC*

9:30am (h)Zoya, Lidia, Edward, Chris
Martha Trofimenko

7:00 pm +(p)Ella Manasterski(40 days) *Family*

Thursday

8:30 am +(p)Pokorchak & Gontar Families
Lillian Pokorchak
+Bill Spilchuk *Sr. Rachel*

5:30 pm +(p)Fr.Wolodymyr Zolkewych
(25 anniversary) *Family*

Friday

8:30 am (h)Nadia Mokriy (B-day), Terry, Andrew
Family

(h)Iryna Wrzesnewski *Sr. Rachel*
(h) Taras *Mama*

6:15 pm +John Gaber *Mrs Gaber*

Saturday

8:30 am +(p)Petro Balaban *Petrunko Family*

+Ella Manasterski *W & O Moyses*
5:00 pm +Theodor *Molckovsky Family*
6:15 pm Children's Liturgy

Sunday

8:30 am (h) Andrian 5th Birthday *Family*

10:00 am +(p)Maria Semenowycz (40-day)
Hallok Family
Mar

(h) Olha

11:00 am (UCCC)

11:30 am (H) Nelia *Shymko Family*
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*



World Youth Day 2011 Interest Finder

Are you thinking about going to WYD 2011 in Spain?

Will you be between the ages of 18-35 by August 1, 2011?

Then you are invited to join the WYD 2011

Canadian Ukrainian Catholic Pilgrimage

Cost: approx \$3500

Date: August 1-24, 2011

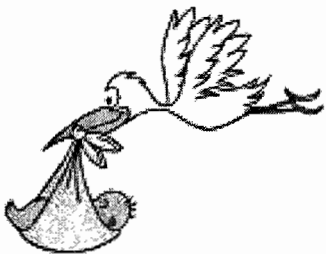
Locations: Spain & Morocco

If you are interested and would like more information about WYD 2011 please e-mail Tom at tom_hrywna@hotmail.com

Or Fr Bohdan Choly bcholy@cogeco.ca



For Traditional Epiphany House Blessings, please call the Church Office or contact a priest of your choice directly.



Поповнення в родині Фіголь.

Наші щиросердечні вітання о. Андрію, Ірині, Луці Фіголь з народженням

донечки та сестрички.
*Народилося дівчатко,
Наче сонце, ангелятко,
Хай радіє вся земля –
У світі кращої нема.
Хай усмішкою втішає
І щасливою зростає,
У любові і красі,
І в достатку і в добрі.
Подарунків їй від долі
І в житті всього доволі,
Щоб пишались нею всі
І в родині і в сім'ї.*

Божого благословення на многії літа!!!

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної залі на каву/чай та солодке.



Йорданський Щедрий Вечір у цьому році відбудеться в нашій парафії в понеділок 18 січня 2010 року о год.

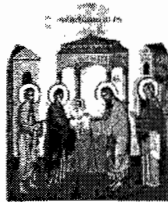
6:00 вечора. Квитки: дорослі - \$30, учні (7-16р.) - \$15, діти до 7 років - безкоштовно. Квитки можна ще купити в цю неділю в церковній залі після богослуження.

Що потрібно, щоб гарно та успішно виступили перед аудиторією? - Диригент та колектив посвячених добровольців, котрі мали багато репетицій по вечорах та в неділю по полудню, щоб запропонувати слухачам

професійне виконання музичних творів. 10 січня в нашій парафії відбувся чудовий концерт колядок нашого хору. «Браво» п. Мирону Максимів за його талант диригента та усім хористам за надзвичайно-професійний виступ. Подяка за усяку поміч Маріці та Євгенові Рипан, Михайлові Романюку. Особлива подяка хору усім, хто прийшов у цей вечір, щоб розділити в коляді радість народження Ісуса Христа.

Якщо хтось з парафіян бажає, щоб священик відвідав ваш дім з Йорданською водою просимо зголоситися безпосередньо до священика або задзвоніть до церковної канцелярії 416 -244-5333.

У вівторок 2-го лютого припадає Свято Стрітення Господа Нашого Ісуса Христа - благословення свічок відбудеться в суботу 30 січня ввечері підчас Божественної Літургії, як також підчас кожної Божественної Літургії в неділю 31 січня.



Святу Літургію та Панахиду в 40-ий день світлої пам'яті Стефанії Манастирської будемо служити 21 січня о год. 7:00 вечора. Стефанія Манастирська протягом багатьох років віддано та з посвяткою працювала для добра нашої парафії, була провідником декількох організацій, а також завжди мала проекти для покращення матеріальних потреб храму, які старанно виконувала своєю тяжкою працею. Ми ніколи не забудемо про її посвяченне служіння. Нехай буде її вічна пам'ять.



Пам'ятник «Жертвам Голодомору». Насьогодні зібрано \$43,644.88. Ще потреба: \$91,355.00.

Божественну Літургію для дітей знову розпочнемо відправляти 23 січня.

Конверти для пожертв рік та Церковний Календар на 2010 рік можна підібрати в церковній канцелярії.

Парафільна Кухня. Будемо знову робити та продавати вареники аж 25 січня.



Реколекції для Молоді відбудуться в Анкестирі з 5 до 7 лютого 2010 р. У притворі церкви можна знайти форми

для реєстрації. Просимо записуватися ую молодь починаючи з 9-го класу. Якщо у вас виникли запитання просимо задзвонити до Марка Грицини 416-890-1031 або піддияконові Михайлові Підзамецькому 416-937-6293, які радо дадуть відповідь на запитання.

Світой День Молоді (СДМ) 2011 рік. Цей молодіжний захід відбудеться в Мадриді (Іспанія). Якщо вам 18-35 років перед серпнем 2011 р., тоді запрошуємо приєднатися в участі в Світовому Дні Молоді. Канадсько-Українська Католицька Проща коштує приблизно \$3500. Дата: з 1 до 24 серпня 2011. Де: Іспанія та Мароко. Більше дізнаєшся про СДМ 2011 в Томи Гривни tom_hrywna@hotmail.com або о. Богдана Чоля bcholy@coqeco.ca. Інформаційна зустріч відбудеться в неділю 21 лютого о год. 2:00 по полудні в нашій парафії в церковній залі.

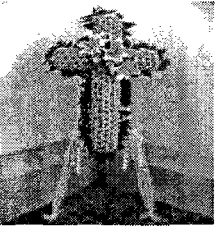
Наша щира подяка п. Уляні Дичок за зорганізування коляди в Резиденції Св. Димитрія, п. Марії Зілінській та п. Анна Березовській за допомогу в коляді, а також всім мешканцям за щедрі пожертви: разом \$2,417.00, і ця сума призначена на Пам'ятник

Жертвам Геноциду-Голодомору в Україні в 1932-1933 рр.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Анна Турянська \$50, Іван та Анна Урсуляк \$100 та \$50 в пам'ять Стефанії Манастирської, Стефан та Софія Пінчак \$400, Марія Смик \$100 в пам'ять мами Розалії Смик, Остап та Наталія Винницький \$300, **Стипендійний фонд:** Анонімний Жертводавець \$300, **на Патріарший Собор у Києві:** Орест та Марта Гуменюк \$100 в пам'ять Романа Горнича (батька Марти), **Пам'ятник Жертвам Геноциду-Голодомору:** Христина Болюбаш \$25 в пам'ять Стефанії Манастирської, Іван та Ліда Самборський \$100 в пам'ять мами Йосифини Соловій, Марія та Роман Грицина \$100 в пам'ять мами Йосифини Соловій, Анонімний Жертводавець в пам'ять Стефанії Манастирської \$50 та в пам'ять Ольги Чорній \$50, Чарльз та Вікторія Літ \$50, Марія Шипка \$50, **на Різдвяну Шопку:** Стефан та Христина Радевич \$900 (ця сума була потрібна, щоб оплатити потрібні кошти за шопку), Марія Шипка \$25, Нельсон та Берніс Візняк \$100, **Ювілейний Фонд:** Енді та Лариса Байрак \$250. **Божого Вам благословення наші добродії-парафіяни.**



Пам'ятайте про хворих у своїх молитвах: **Марія Мацелко та Остап Винницький** (St. Joseph's Hospital), **Пелагія Куцаба** (Toronto Western), **(Михайло Манастирський** (Etobicoke General), **Євстахій Габа** (Mount Sinai), **Марія Сахарнецька** – мама Анни Турянської (Humber River - Church Site), **Михайло Баран (Humber Church).**



Наші найглибші співчуття родині Гривна з приводу відходу у вічність Романа Гривни, родині Кучерепа з приводу відходу у вічність Михайла Кучерепа. Нехай буде вічна їм пам'ять.

Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпінчим з Христом 2010 запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 14 до 20 березня 2010 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно www.b4j.ca до кінця грудня! Потрібно україномовних та англomовних виховників/-иць.

Намірення з 17 до 24 січня

Неділя
 8:30am (+п)Іван 25-та річ. *Родина*
 10:00 am (зд)Петро, Ірина
 (+п)Василь Мельник *Родина Мельник та Децик*
 11:00 am (+п)Марія Костик, Зенон(УКОО)
Родина Глук
 11:30 am (+п)Василь Гаврилюк
М.Ю.Х. Гаврилюк
 +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

Понеділок
 8:30am +Володимир Брикса *Ч./В. Літ*
 5:30 pm Не будемо служити Св. Літургії

Вівторок Богоявлення (Юліянський календар)
 8:30 am **Св. Літургія з водосвяттям (укр.)**
 11:00 **Св. Літургія з водосвяттям (укр.)**
 6:15 pm Не будемо служити Св. Літургії

Середа
 8:30 am +Катерина Тивонюк *П. Грицай*
 +Стефанія Манастирська *ЛУКЖЖ*
 9:30 am (Рез.) (зд)Зоя, Лідія, Едвард, Крис
М. Трофіменко

7:00 pm (+п)Стефанія Манастирська 40-й день
Родина

Четвер
 8:30 am +Василь Спілчук *с. Рахиль*
 (+п)Усопших з родини Покорчак та Гонтар
Л. Покорчак

5:30 pm (+п)о. Володимир Жолкевич
 25-та річниця *Родина*

П'ятниця
 8:30 am (зд)Надя Мокрій (уродини) *Родина*
 (зд)Ірина Вжесневська *с. Рахиль*
 (зд)Тарас *Мама*
 6:15 pm +Іван Габер *п. Габер*

Субота
 8:30 am (+п)Петро Балабан *Родина Петрунько*
 +Стефанія Манастирська *В./О. Мойсюк*
 5:00 pm +Теодор *Родина Молковський*
 6:15 pm Св. Літургія для дітей

Неділя
 8:30am (зд)Адріян 5-ті уродини *Родина*
 10:00 am (+п)Марія Семенович 40-ий день
Родина Галлок
 11:00 am Божественна Літургія(УКОО)
 11:30 am (зд)Неля *Родина Шимко*
 +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

Владика Святослав (Шевчук) освятив храм Покрова Богородиці УГКЦ в Парагваю



У неділю, 10 січня 2010 року Божого, Владика Святослав (Шевчук), Єпископ-помічник української єпархії в Аргентині, освятив новозбудований храм Покрова Пресвятої Богородиці УГКЦ у містечку Фрам, що за 50 км

від прикордонного з Аргентиною міста Інкарнісьйон. Владика Святослав прибув до сусідньої з Аргентиною держави Парагваю на запрошення місцевої української громади та за благословенням місцевого ієрарха, владика Ігнатія Горґоса Ісакірре.

Містечко Фрам налічує близько 8-ми тисяч мешканців, 25 % з яких становлять нащадки українських емігрантів з різних частин України. До цього часу вірні УГКЦ не мали свого храму, оскільки домінуючою конфесією серед українців є громада Автокефальної Православної Церкви. Всіх храмів УГКЦ в Парагваю налічується близько десяти.

Український храм Покрова Пресвятої Богородиці тут був збудований завдяки великим зусиллям вірних греко-католиків під опікою єдиного в Парагваї священика УГКЦ отця доктора Володимира Філіпова. «Отець Володимир, є невтомним душпастирем та будівничим нашої Церкви, під керівництвом якого за останні роки збудовано в цій країні вже три храми. Важливим є те, що дана церква збудована у повній підтримці та співпраці з місцевою громадою УАПЦ та з її допомогою», - відзначив владика Святослав. Жертводавцями та фундаторами цього храму є почесний консул України в Парагваю пан Андрій Тросюк-Левко з родиною, інтендент містечка Фрам пані Татіана Тросюк-Парсахук, пан доктор адвокат Михайло Чудик та багато інших добрих людей, які своєю працею та молитвою розвивають тут свою Церкву.

У посвяченні храму взяли участь отець Володимир Філіпов, отець доктор Йосиф Газуда, вікарій півночі Аргентини, отець Нестор Гарапчук, сотрудник парафії св. Володимира в Посадас (Аргентина), чисельне духовенство УАПЦ та Української Православної Церкви Київського Патріархату. Хором керували Сестри-Катихитки Пресвятого Серця Ісуса, які ведуть активну працю серед наших вірних. На свято прибуло понад тисячу прочан з цілого Парагваю, як греко-католики, так і православні.



У проповіді владика Святослав наголосив, що ця історична подія освячення ще одного українського храму, є знаком єдності Христової Церкви. Найперше внутрішньої єдності УГКЦ, оскільки тут ми маємо знак єдності парагвайської громади УГКЦ. Іде мова не тільки про єднання у співпраці довкола побудови цієї святині. Сьогодні ми бачимо знак сопричастя, підтримки і єдності з Церквою в Україні та сусідньої Аргентини. Присутність духовенства і чисельного вірних православних Церков свідчить про особливу дію Духа Святого, який долаючи конфесійні межі, кличе всіх українських християн до єдності довкола одного Престолу і однієї Чаші Господньої. Пояснюючи перші слова Христової проповіді після Богоявління: „Покайтеся, бо Небесне Царство близько”, проповідник побажав усім що дана подія була справді початком цього Царства у наших душах, громадах та церковних стосунках. Після богослужіння всі прочани були запрошені на святкову трапезу. Для її проведення люб'язно надала свій парафіяльний салон громада храму Богоявління Господнього УАПЦ містечка Фрам. У святковому обіді взяло участь близько 800 осіб, відбувся урочистий концерт та виступ місцевого народного танцювального колективу. Всі поверталися додому сповнені Божого Духа та великим сподіваннями на майбутнє.

Інформаційна служба північного вікаріату української єпархії св. Покрови в Аргентині



BLESSED FATHER OMELIAN

PRIEST MARTYR

Behind Concentration Camp
Barbed Wires. Father Omelian
Kowch wrote to his faithful.

"I understand that efforts are being made for my freedom.
However, I ask you not to do anything about this matter. Yesterday they killed 50 people here.

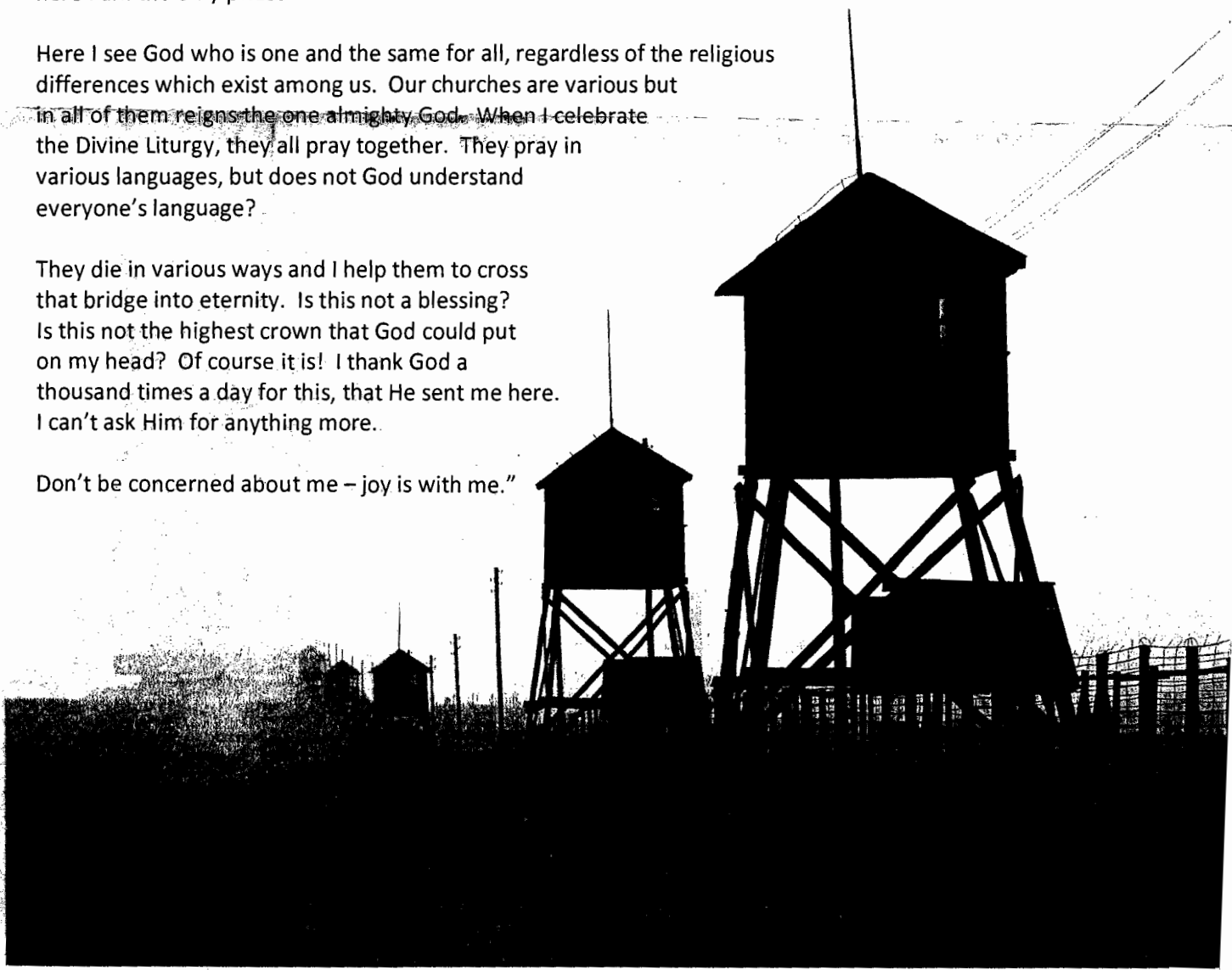
If I were not here then who would have helped them go through their sufferings?

I thank God for His kindness towards me. Outside of heaven, this is the only place that I would wish to be. Here we are all even – Poles, Hebrews, Ukrainians, Russians, Lithuanians, Estonians. Of all those here I am the only priest.

Here I see God who is one and the same for all, regardless of the religious differences which exist among us. Our churches are various but in all of them reigns the one almighty God. When I celebrate the Divine Liturgy, they all pray together. They pray in various languages, but does not God understand everyone's language?

They die in various ways and I help them to cross that bridge into eternity. Is this not a blessing? Is this not the highest crown that God could put on my head? Of course it is! I thank God a thousand times a day for this, that He sent me here. I can't ask Him for anything more.

Don't be concerned about me – joy is with me."



БЛАЖЕННИЙ СВЯЩЕНОМУЧЕНИК

ОМЕЛЯН КОВЧ

З-поза табірних дротів
отець Омелян Ковч
писав до своїх рідних:



«Я розумію, що стараєтеся про моє визволення.

Але я прошу вас не робити нічого в цій справі. Учора вони вбили тут 50 чоловік.

Якщо я не буду тут, то хто допоможе їм перейти ці страждання?...

Я дякую Богові за Його доброту до мене. Окрім неба, це єдине місце,

де я хотів би перебувати. Тут ми всі рівні – поляки, євреї, українці, росіяни, латиші, естонці.

З усіх присутніх я тут самотній священник...

Тут я бачу Бога, Який єдиний та однаковий для всіх,
незалежно від релігійних відмінностей, що існують між нами.

Можливо, наші Церкви різні, але в усіх них царює той же
великий Всемогутній Бог. Коли я відправляю Службу Божу,

всі вони разом моляться. Моляться різними мовами,

але чи Бог не розуміє усіх мов?

Вони вмирають по-різному, а я допомагаю їм

переходити цей місток у вічність.

Хіба це не благословення?

Хіба це не є найвеличніший вінець,
який Господь міг покласти на мою голову?

Саме так! Дякую Богові тисячу разів

на день за те, що Він послав мене сюди.

Я не смію просити Його

про щось більше.

Не турбуйтеся про мене –

радійте зі мною!»

